

Budapest

Egyes szám ára

**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

**10**  
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal:  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délután  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## Klebelsberg emléknap

Gróf Klebelsberg Kunó halálának ötödik évfordulóján kegyeletes emléknapot tartott a sárospataki főiskola. Az emléknapon hálatelten gondolt vissza a sárospataki angolinternátus az immár európai nivón álló intézet életrehívójára, a korán elhunyt gróf Klebelsberg Kunó kultuszminiszterre.

Az angolinternátusban lefolyt ünnepélyen Jakabfi László tanár mondott emelkedőhangú emlékbeszédet. Székely Mihály szavallattal aratott sikert. Huszthy Géza visszaemlékezést adott a sárospataki angolinternátus létesítésének körülményeiről és betekintést nyújtott az elmúlt hét esztendő során végzett munkába. Öszintehangú szép előadása méltán emelkedett kitűnő tanárának emlékbeszédéhez.

## Megyei kisgyűlés

A vármegye törvényhatósági kisgyűlése és a közigazgatási bizottság hétfőn délelőtt tartja ülését. A kisgyűlés tárgyalja Ujhely városrendészeti határozatait, melyek ezuttal uccarendezés céljából szükséges kisebb telekvásárlásokra vonatkoznak.

## Tanítógyűlés Sárospatakon

A Zemplénvármegyei Általános Tanítóegyesület ezévi rendes közgyűlését október hó 19-én d. e. 10 órakor tartja Sárospatakon, a tanítóképzőintézet dísztermében.

A közgyűlést megelőzően fél 9 órakor választmányi ülés, d. e. 9 órai kezdettel az Áll. Tanítók és Óvónők Országos Egyesületének Zempléni Köre tartja közgyűlését.

Gyűlés után a kaszinóban közebéd lesz. Jelentkezések Rektor Béla áll. tanító, Sárospatak címre küldendő.

## Sarkady Istvánné halála

Egy ujhelyi származású nemeszivű asszony költözött el az élők világából: meghalt Sarkady Istvánné sz. Loisch Mária. 62 évet élt, nemes egyszerűséggel, jótekonny munkában.

Régen elkerült Ujhelyből, de új otthonában Debrecenben sem feledkezett meg szülővárosáról és egyházáról: az elmúlt esztendőben felavatott 700 kg-os harangot ő adományozta az ujhelyi ref. egyháznak.

Temetésén a sátoraljaujhelyi ref. egyház is képviseltette magát, az egyház nevében Egry Ferenc gondnok helyezett koszorút a ravatalra.

## Hétfőn döntenek az OTI székház ügyében

Még ebben a hónapban megkezdődnek a munkálatok

Megírta a Zemplén, hogy a sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság mellett felépítendő új sátoraljaujhelyi OTI székház felépítésének vállalatba adására vonatkozó pályázati hirdetményre az ajánlatok már beérkeztek. A versenytárgyalásra két ujhelyi építőmester és még négy cég pályázott.

Mint értesülünk, az OTI országos elnöksége hétfőn dönt az ajánlatok felett és adja ki vállalatba a székház építését.

Értesülésünk szerint a székház építésének alpmunkálatait még ebben a hónapban megkezdik úgy hogy az OTI székház a tavaszi hónapokban tető alá kerülhet.

## Sátoraljaujhelyben is lesz „elsőtétítési gyakorlat”

Vitéz dr. Fábry ezredes is résztvesz a légvédelmi gyakorlaton

Vitéz Zombory A. József tüzoltó-főparancsnok, vármegyei tűzrendészeti felügyelő is résztvett a fővárosban rendezett „elsőtétítési” gyakorlaton.

A „Zemplén” elsőknek közölheti, hogy a közeljövőben Sátoraljaujhelyben is lesz ilyen elsőtétítési gyakorlat, melyen résztvesz vitéz dr. Fábry Dániel vezérkari ezredes, or-

szágos légvédelmi parancsnok is, aki odanyilatkozott az illetékesek előtt, hogy minden vidéki elsőtétítési gyakorlatot személyesen fog irányítani.

Vitéz Zombory A. József főparancsnok a fővárosi gyakorlaton gazdag tapasztalatokat szerzett és azokat az ujhelyi gyakorlat alkalmával kellőképpen juttathatja érvényre.

## Főiskolai építkezések

A sárospataki főiskola angol internátusának középtagozata részére épül az új internátus. A falak felé már csütörtökön kitűzték a bokrétát és a munkások megtartották a bokrétaünnepélyt, melyen a főiskola hatvan építőmunk-

kást látott vendégül. Két hét múlva a tető is elkészül, az új épületet a vállalkozó júniusban adja át. — A főiskolai kórház átalakulási munkálatai befejezéshez közelednek. Novemberre a kórházépítés befejezést nyer.

## Új tér épül Ujhelyben

36 ezer pengős keretben megkezdik a téli inségmunkát — Utépítések, járdaépítések — Felállítják a régi Megyekutat

A belügyminiszter e héten engedélyezte a téli inségmunkák megkezdését és Sátoraljaujhelynek kivételesen 16000 pengő állami segítséget utalt ki a munkálatokhoz. Ez összeghez járul a város által 20.000 pengőben előirányzott inségjárulék és így összesen 36 ezer pengő áll az ujhelyi inségmunkák rendelkezésére.

Főbb tételeiben a város tízezer pengőt fordít szellemi inségmunkára.

A Ronyvameder tisztítás 2700 pengőt, utburkolás ugyanannyi összeget igényel. Az Arany János, Madách- és Apponyi-uccák melletti tér 6 ezer pengőbe kerül.

Idegenforgalmi szempontból örvendetes, hogy a Májuskut-utcai résznek kőburkolattal való ellátására hároméveszer pengőt, erdei közlekedési és turistautakra hat-ezerkétszáz pengőt fordítanak. Az Andrásy és Kossuth Lajos-utcai csatornaépítésre háromezer, a vá-

ros háza előtti sziklakert befejezésére ötszáz pengő jut.

Kétéveszer pengő költséggel felállítják és újból üzembe helyezik a régi vármegyei kutat, melynek helyét egy bizottság fogja megállapítani. Folytatják a járdaépítést a Kossuth Lajos-u. külső részén, Jelenek-telepen, Zápolya-utcában és a Kazinczy-utca végén 6000 pengő költséggel.

Az Apponyi-utcai építendő teren kívül egy újabb tér is épül, mépedig az Erzsébet királyné-utcában, a g. k. templom mellett. Az egyház közel egy holdas területet engedett át a városnak. A terület egy része a szőlőkbe vezető utakra esik, míg másik részét a téglakerítés felőli részen a szőlőkől szakítják el és az így kialakult területen új tér létesül. A g. k. templomnak az új térről lesz a bejárata. A tér munkálataira az inségmunka keretében egyelőre 1300 pengőt vettek fel.

## A Pártból

Ivány Béla körlevele

Ivány Béla a Nemzeti Egység Pártjának országos elnöke körlevelet küldött a pártszervezeteinek. Ismerteti a körlevélben többek között a pártszervezetek helyzetét, felemlíti, hogy a szervezetek nagy többsége nemcsak a szervezeti élet követelményeinek igyekezett eleget tenni, hanem módot talált arra is, hogy a község és a környék lakosságának, a szociális és társadalmi munka terén értékes közhasznú szolgálatot tegyen.

Hangsúlyozza a körlevél a józan politikai felvilágosító munka jelentőségét és kiemeli, hogy a szervezeteknek komoly munkában eltelt négyéves multja megnyugtató biztosítékot nyújt a jövőre nézve. Ismerteti a kül- és belpolitikai, valamint a gazdasági helyzetet, a kormány és az országgyűlés munkájának eredményeit, majd rámutat azokra a gazdasági és szociális feladatokra, amelyeknek mielőbb való megoldását kormány és párt egyaránt szükségesnek tartja.

## Seregszemle Szerencsen és Tokajban.

A délzempléni nagygyűléseken, melyekről multszámunkban már megemlékeztünk, a Párt országos kiküldöttein, valamint az összes zempléni NEP képviselőkön kívül neves közéleti férfiak is megjelennek. A szerencsi és tokaji demonstrációs gyűléseken Alsózemplén hazafias közönsége hitet tesz a NEP szociális politikájára mellett. A gyűlésekre november hó első felében kerül sor.

## Nem jelentkeznek a kerékpárosok

Súlyos büntetés vár a mulasztókra

A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság vezetője megállapította, hogy a kerékpárosok egyre halasztják a kerékpárok bejelentését, jöllehet a bejelentési határidő okt. 20-án lejár. Dr. Domokos Sándor rendőrtanácsos utasította a kihágási osztály vezetőjét, hogy mindazok ellen, akik a bejelentésnek nem tesznek eleget, azonnal indítsa meg a kihágási eljárást és első esetben is a legszigorubb büntetéssel sújtsa őket.

## Viziforgalom Zemplénmegyében

Előbb Tokajig, majd Zemplénagárdig hajózhatóvá teszik a Tiszát

A vármegye júniusi közgyűlésének határozatából *Bornemisza Miklós* alispán a Tisza folyó felső szakaszának Tiszafüred és Zemplénagárd között való hajózhatóvá tétele érdekében felterjesztést intézett a földmivélségi kormányzathoz.

A kérésnek — siker esetén — igen nagy jelentősége volna, mert Zemplénvármegyét bekapcsolná a viziforgalomba és így a gazdasági életet is előnyösen befolyásolná.

A földmivélségi miniszter most értesítette a vármegye alispánját arról, hogy eddig a kormányzat a Szeged—Szolnok közötti szakasz munkálataival volt elfoglalva, ahol a Tisza most már bármilyen vízállásnál is hajózható. Ebben az évben pedig nagyrészt már befejezéshez közelednek a Szolnok—Tiszafüred közötti munkálatok és most már ez a szakasz kis vízállásnál is kielégítő módon hajózható.

A miniszter közölte az alispánnal:

**legközelebbi célja a Tiszafüred—Tokaj közötti szakasz szabályozásának fokozatos végrehajtása, hogy a viziforgalom és hajózás egészen Tokajig kiterjesszessék.**

A Tiszafüred és Tokaj közötti Tiszaszakasz hajózásra alkalmassá tétele nagyjelentőségű Délzemplénvármegye és különösen Tokaj nagyközség szempontjából.

A miniszteri közlés szerint a Tokajtól Zemplénagárd felé eső szakaszon eddig szabályozási munkálatokra nem kerülhetett sor, minthogy ezen a szakaszon elsősorban a Tisza medrét kell állandósítani a szakadó partok biztosítása és kanyarulatok megkötése által.

A minisztérium azonban az előkészítő munkálatokat már ezirányban is folyamatba tette.

Hangsúlyozta a miniszter, hogy gondját fogja képezni a Tisza alsó-zempléni szakaszának hajózhatóvá tétele.

A forgalmi berendezések (kikötők) létesítése nem állami feladat. De itt sem lesz nagyobb nehézség, mert a Tisza mindkét partján csaknem minden község határában

van olyan alkalmas és szárazföldi járművekkel megközelíthető partszakasz, ahova az uszályok kiállíthatók és ahol a rakodás különös berendezés nélkül is olcsón

és célszerűen elvégezhető.

Megjegyzi a miniszter még, hogy az öntöző gazdálkodás érdekében tervbevevett tiszai nagy duzzasztó mű hosszú szakaszra fogja biztosítani a hajózáshoz szükséges vízmélységet, tehát megoldja majd a hajózás kérdését is arra a folyószakaszra, amelyre a duzzasztás ki fog terjedni.

## Vértesi Zsigmond lett az ujhelyi Kereskedelmi Társulat elnöke

Vasárnap lezajlottak az ujhelyi Kereskedelmi Társulatban a régen esedékes választások. Az egységes bizalom *Vértesi Zsigmond* elnöksége mellett foglalt állást és így a társulat élére ismét olyan egyén kerül, aki úgy bent, mint kint kellőképpen képviselheti a Társulatot.

A további választások során

*Vilkovszky Kálmán* társelnökké, *Szenczy Ernőt* és *Klein Ignácot* alelnökké választották. Megválasztották az egyes tisztségek viselőit és a választmány tagjait. Miután a harmóniát sikerült — remélhetően nem egy időre — biztosítani, a múlt héten kilépett 55 kereskedő legnagyobb része visszavonta kilépését.

## A tüzoltótanfolyam vizsgája

47 vármegyei önkéntes tüzoltó végezte sikerrel az altiszti tanfolyamot

*Bornemisza Miklós* alispán, a Vármegyei Tüzoltósövetség elnöke október 2-án nyitotta meg a törvényhatósági tüzoltóaltiszti tanfolyamot, mely vitéz *Zombory A. József* főparancsnok vezetésével nagy siker jegyében folyt le.

A tanfolyam vasárnapi záróvizsgáján *Mattyasovszky Kálmán* vármegyei főjegyző elnökölt. A vizsgán 47 hallgató vett részt. Az elméleti és gyakorlati vizsga kiváló eredményről tett tanuságot. Az

eredményesen vizsgázó hallgatók további munkájára nagymértékben számíthatnak a községek, melyek kis áldozatkésséggel a tanfolyam után jól képzett önkéntes tüzoltó-altisztekhez jutottak.

A szép és értékes eredmény vitéz *Zombory A. József* tanfolyam-parancsnok és dr. vitéz *Roncsik Jenő* debreceni tüzoltófőparancsnok előadó érdeme, kiknek a gyakorlati kiképzésnél *Borza Antal* tb. önk. parancsnok segédkezett.

## Tokajhegyalja szüretje

Dr. Besseney Zénó nyilatkozata

Tokajhegyalján befejezés felé halad mindentűt a szüret és ma már nincsen olyan szőlő, ahol ne szüretelnének.

Dr. *Besseney Zénó*, a Fővárosi Közmunkatanács elnöke, aki a legjobb tokajhegyaljai szőlőtermelők egyike és a képviselőházi borblokk elnöke, szüretel viókaik szőlőjében, ahol a hegyaljai szüretretről munkatársunknak a következőkben nyilatkozott:

— Tokajhegyalján a minőség jó, sőt egyes helyeken kitűnőnek mondható. A mennyiség a remélnél kevesebb, rothadás és aszúsodás következtében. A legnagyobb baj azonban, hogy komoly kezek alig keresik ezidén a mustot. Az elnökletem alatt álló Pincészövetkezet sincs abban a helyzetben, hogy borokat vásároljon mindaddig, míg előbbi kötelezettségeinek nem tud eleget tenni. Külön-

ben is szövetkezetünknek célja: a külföldi piacok felkutatása és meghódítása.

— Az állami akció, sajnos, csak közvetve éreztetni hatását. Minden elfogulatlan szőlőbirtokosnak el kell ismernie hogy még nem volt kormány, amely oly nagy felkészültséggel és áldozatkésséggel igyekezett volna a borkérdést megoldani mint a *Darányi* kormány.

— Büszke is vagyok rá, hogy *Darányi Kálmán* miniszterelnök, a pénzügyminiszter és *Marschall* államtitkár az elnökletem alatt álló képviselőházi borblokk tagjai voltak.

— Hosszu előkészítés eredménye volt az, hogy egyéb mezei termények árának megerősítése és alátámasztása után sor került a borkérdés szabályozására is. Sajnos, ez nem érinti különösen Tokajhegyalját. Közismert dolog, hogy a mi szőlőink művelése négy-öttször annyiba kerül, mint az alföldieké. Az a minimális ár — tehát cukorfokkonként 0,7 fillér —, mely az Alföldön teljesen megfelelő, a Tokajhegyalján legalábbis 1,4 fillérben volna megállapítandó.

— Az az érv, hogy nálunk felesleges a minimális vételárát akció vásárlással alátámasztani, mert ugyanis magasabb értékű a mustunk, — nem helytálló. Mert ha az a cél, hogy állami vásárlásokkal biztosítsuk a termelők részére legalább az önköltségi ár, akkor nálunk is a legszerűebb számítás szerint s fent jelzett áron kellett volna és kellene a mustot megvásárolni. Nekünk nincsenek nagy terméseink és így az egész vásárlás nem jelentene nagy áldozatot. Néhány ezer hl. megvásárlásával a felesleges tételek eltüntethetők lennének és a hegyaljai bor is olyan nivón volna tartható, mely a közérdeknek megfelel. Remélem, hogy ennek igazságára a földmivélségi kormányzat is rájön és ha a jövő évben sor kerül az intervenciók vásárlások kibővítésére, a kormányzatnak külön gondját képezi a hegyaljai és más nemes borok árminimalizálása, annál inkább, mert ezeknek a borvidékeknek megmentése a legnagyobb nemzeti és exportérdek.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten dr. *Panka Károly* budapesti előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a *Kottner* fotószalon teljesen ingyen 2 db művészi fényképet szolgáltat ki.

Tartsa állandóan figyelemmel

# Klein Kálmán Sátoraljaujhely Horthy Miklós-tér

## DIVATHÁZÁNAK HIRDETÉSEIT

ahol állandóan aktuális újdonságait, fővárosi választékban, igen olcsó áron ajánlja

Most őszi-téli férfi és női ruha, valamint kabát és kosztümszövegetimet tekintse meg, mely alkalommal a lehető legolcsóbb árral állok nb. vevőim rendelkezésére.

Kötött árak: Sportingek, sportharisnyák, bluzok, szvetterek.

Vidékre minták! — Takarékosági bevásárlóhely.

## A sárospataki főiskola gyásza

Csontos József a sárospataki ref. főiskola ny. főgimnázium igazgatója és volt közigazgatója csütörtökön délután Sárospatakon 71 éves korában tüdőgyulladás következtében csendesen elhunyt.

Csontos József igazgató gyermekkorától kezdve összeforrott a főiskola történetével. A kitűnő szónok, kiváló tanár általános elismerést és nagyrabecslést vívott ki magának tudományos munkásságával, egyéniségének példát sugárzó puritánságával, közvetlenségével és lelkes önzetlenségével.

35 évig volt tanára a sárospataki gimnáziumnak, de ezenkívül a jogakadémiának és a teológiai fakultásnak is kiváló neves előadója. Világos, egyszerű okfejtésével magával ragadta hallgatóit.

De nemcsak mint pedagógus volt kimagasló alakja a főiskola életének. Minden hazafias és választás megmozdulás élén szerepelt. Ünnepi szónoklatai klasszikus tisztaságukkal a kiválóak közé emelték őt. A sárospataki főiskola legnemesebb tradícióit és eszméit sugározta szét magából nemzedékekre.

Tehetségéhez és a főiskola hagyományából fakadt nemes tulajdonságaihoz méltó szerepet vitt a

főiskola és a ref. egyház életében. 1900. évtől kezdve a sárospataki egyház presbitere 1908—1914-ig majd 1919—1927-ig főgimn. igazgató, 1925 és 1926-ban főiskolai közigazgató volt. Tagja volt a főiskola igazgató tanácsának, a vármegye törvényhatósági bizottságának, Sárospatak képviselőtestületének. Volt iparhatósági biztos. Sok nemzeti és tudományos alakulat vezető tagja, a NEP sárospataki csoportjának diszelnöke. Harmónikus egyénisége és kiváló tulajdonságai révén egészen kivételes tisztelet és közszeretet vette körül a magyar szellemi élet, a ref. egyház és a főiskola értékeinek hűségese sáfárját és gazdagítóját.

Ma délutáni temetésén óriási részvét nyilvánul meg és a bodrogparti Athén őszinte, mély gyászba borulva kíséri utolsó útjára a felejthetetlen, örök példát árasztó arany szívű és ragyogó szellemű embert, akitől a tanári kar nevében Novák Sándor igazgató és a főiskola előjárósága nevében Janka Károly m. kir. kormányfőtanácsos, főiskolai lelkészi gondnok vesz búcsút.

A temetési szertartást dr. Szabó Zoltán teológiai tanár és Darányi Lajos lelkészek végzik.

## Sátoraljaujhely 1922-1937

Az összehasonlításokból tanulunk a legtöbbet. Ha összehasonlítjuk 1922. év őszén megjelent újhelyi lapok híreit a jelenlegi híreinkkel, sok érdekes következtetést vonhatunk le, — mégpedig bármilyen hihetetlenül is hangzik, a mai idők javára.

Az 1922. évi őszi újhelyi lapokban olvashatjuk, hogy száz százalékkal drágább lett a vonat, gazdasági pánik van, július vége óta óriási iramban emelkedett minden az ára, megrendszabályozzák a terményárakat, háborus bonyodalmak fenyegetnek, drágul a tűzifa.

Meglopták a rendőrséget. A bizalmas aktákat Virbiczky volt detektív lopta el. Részletes tudósítás számol be a nagy kémkedési ügyről.

## A pataki „angolok” közt

A Klebelsberg-emlékünnap alkalmából látogatást tettünk a pataki „angolok” közt, a sárospataki angolinternátusban.

— Mingyárt vége a szilenciumnak — mondja Hegyi József tanár — addig foglaljunk helyet az én szobámban. A tanár ur asztalán elsősorban a tanári noteszra leszünk figyelmesek. — Nincs abban egyetlen osztályzat — hangzik a meglepő válasz — nálam minden gyerek minden órán legalább egy-két szót felel, nálam nem lehet aludni az órán. — Minden gyerekkel teljesen tisztában vagyok. Nincs értelme annak, hogy egyes felelet alapján osztályozzam a gyerekeket.

Vége a szilenciumnak. Nagy szaladgálás, vidám lurkók hangos kacagásával telik meg a folyosó. Egymást kergetik a fiúk. Ez a „Szöglet”, a másik az „Izidor”, mindegyiknek adnak nevet, roppant találóan. Az Izidor név kü-

lönben a Kner Izidor unokájának jár ki, hiába hívják Istvánnak, a pataki diák már ismeri a híres nyomdászt.

Az egyik teremben vivnak, a másikon ping-pong, biliárd. Egy kis szobában dohányoznak a hetedikes, nyolcadikos diákok. Minden szabadságuk megvan, de tanulnak is.

Feltűnő az a roppant közvetlenség, amit tanár és tanítványok közt látunk.

Benyitunk egy szobába, ahol mint minden szobában itt is látunk írógépet, a gyerekek éppen a Ferencváros összeállítását gépelik.

A tanulás mellett jól élnek a pataki angolok.

**Fiatall. árvalány  
1—2 gyermek mellé  
állást keres**

Cim: a kiadóhivatalban.



Utánzatok vannak forgalomban, amelyeket sokszor megkísérelnek Aspirin néven eladni. Óvakodjunk ezektől!

Egészsége érdekében ragaszkodjék a valódi Aspirin-tablettákhoz.

**ASPIRIN**  
TABLETTA

csak a „Bayer”-keresztrel valódi.

## Nincs szó sárospataki postaépítésről

Sárospatakon hírek terjedtek arról, hogy a postakincstár új épületet emel és az erre vonatkozó versenytárgyalási hirdetményt is kiadta.

Kérdést intéztünk ez ügyben a debreceni postaigazgatósághoz, ahonnan azt a választ kaptuk,

hogy a postaépület jelenlegi helye nagyonis megfelel, szó sem lehet újabb építkezésről, annális inkább, mert elsősorban olyan helyeken építenek, ahol kincstári posta és nem postamesterség van mint Sárospatakon.

## Élet-halálharc a kolduskunyhóban

18 fejszecsapással megölte koldustársát egy tébolydában kezelt bodrogközi koldus

Az élet és a vagyon relatív értékét döbbsenti elénk az a rémdráma, mely a Bodrogköz szélén játszódott le két nyomorult ember között. Az „Éjjeli menedékhely” legsötétebb fejezeteivel vetekszik ez a gyilkosság, mely Zemplén-agárdon történt, ahol 18 fejszecsapással megölte egy koldust. A gyilkos a megölt Tóth Ferenc koldustársa.

A gyilkosság egy faluvégi kunyhóban történt. Itt élt együtt két koldus: Bodnár Lajos és Tóth Ferenc. Mindketten egy kis kunyhóban laktak. A kunyhó szélessége három méter, magassága egy-étfél méter. Alig fértek benne, így aztán egyik a másikat kergette, hogy hagyja el a sárkunyhót és készítsen magának másikat.

E héten ismét összeveszték. Bodnár Lajos elővette a fejszét és 18 csapással összekaszabolta a szerencsétlen öreg társát. Tóth meghalt, Bodnár reggelig őrizte a holttestet, reggel aztán önként jelentkezett az őrsön.

A csendőröket is megdöbbenette a véres látvány, az összevissza kaszaboló holttest. Bodnár Lajost letartóztatták és beszállították a sátoraljaujhelyi ügyészségre. Bodnár tegnap dr. Tóth László vizsgálóbíróhelyettes elé került.

— Megbánta tettét? — kérdezte dr. Tóth László.

— Nem — hangzott a cinikus válasz — most is megölném a „dögöt”.

A bestiális gyilkos állandóan döngnek nevezte áldozatát. Azt állítja, hogy koldustársára előbb nagy csapást mért, majd két kisebbet. A harmadik csapás után még megszólalt Tóth — a gyilkos beállítása szerint — és azt mondta: — Én is így tettem volna veled,

én is ezt akartam! — Erre megdühödtem — vallja Bodnár Lajos — és addig vágtam a fejszével, amíg csak éreztem, hogy egy csepp élet is van még benne.

Tizennyolc fejszecsapást talált az orvosi vizsgálat a gyilkos áldozatának holttestén.

A vizsgálóbíró Bodnár Lajost szándékos emberölés büntette címén letartóztatásba helyezte. A gyilkosra vonatkozóan hivatalos helyen megállapították, hogy tébolydában volt mintegy 15 évvel ezelőtt és így az sincs kizárva, hogy a bestiális kegyetlenséggel végrehajtott gyilkosság egy örült műve.



**Játsszunk  
bujócskát?**

Nem lehet, túl világos van itt. Anyu új TUNGSRAM duplaspirállampát csavart be tegnap...

## HIREK

— **Kinevezés.** A vármegye főispánja dr. Bogyay Kálmán szolgabíró, főispáni titkár tb. főszolgabíróvá kinevezte.

— **Esküvő.** Deteki és tenzerfalvi dr. Meczner Tibor földbirtokos, vármegyei főlevéltárnok, a Johannita Rend lovagja és felesége Négyesi Szepessy Anna leánya, Mucika (Anna), folyó hó 23-án délután fél 6 órakor tartja esküvőjét a helybeli református templomban Héderváry-Konth János m. kir. hradó főhadnaggyal, Héderváry-Konth Árpád ny. máv. műszaki tanácsos, okleveles gépészmérnök és felesége Zágonyi Sidó Vilma fiával. — A polgári esketést Bornemisza Miklós alispán végzi ugyanaznap délután 1/4 6 órakor a vármegye dísztermében. Templomi üldöhelyek Mattyasovszky Kálmán vármegyeifőjegyzőnél igényelhetők.

— **Uj vármegyei tisztviselő.** A vármegye főispánja dr. Cornides Albert tb. szolgabíróvá vármegyei közigazgatási gyakornokká kinevezte. Dr. Cornides Albert személyében a vármegye törvényes állományu tisztikara egy kitűnő képességű és értékes tulajdonságokkal felruházott tisztviselővel gyarapodott.

— **Kinevezés.** A MÁV igazgatósága a sátoraljaujhelyi osztálymérnökség vezetőjéül Berecz Béla hatvani mérnököt nevezte ki. Az osztálymérnök a hét végén már át is vette hivatalát.

— **Gyászrovat.** Zubay György szücsmester, a város egyik régi, tekintélyes iparos 80 éves korában, szombatra virradó éjjel elhunyt. Vasárnap helyezik örök nyugalomra.

— **A TÉBE északmagyarországi gyűlésén** Harsányi Gyula sárospataki vezérigazgató a gazdasági ügyekben ismertette a vidéki bankok álláspontját.

— **A Kereskedelmi Társulat** ma este fél 9 órakor a Vigadó különteremben tartja választmányi ülését.

— **Házassági jubileum.** Macsuga Ferenc és neje vasárnap ünnepelték házasságuk harmincadik évfordulóját.

— **Dr. Buday Zoltán ezüst plakettet kapott a bélyegkiállításán.** Zemplénmegyében erősen folyik a bélyeggyűjtők szervezkedése. A bélyeggyűjtők közül dr. Buday Zoltán sárospataki járási közgyám most szép sikerrel szerepelt a szolnoki kiállításán, ahol értékes bélyegeivel ezüst plakettet nyert.

— **Egy női kerékpárt** megvételre kerestünk. Cim a Kiadóban.

## Megkezdtek a sárospataki gazdasági iskola építését

A Zemplén annakidején megírta, hogy a vármegye főispánjának kezdeményezésére új rendszerű modern gazdasági iskola épül Sárospatakon.

Az iskola építési költségeit a földmivélségi minisztérium, a fenntartási költségeket pedig a vármegye legjobban érdekelt községei és Zemplénvármegye közönsége vállalták.

Az építkezés halasztást szenvedett, minthogy az egyes minisztériumokban még néhány vitás kérdést tisztázni kellett.

Mint értesülünk, a vármegye főispánja és alispánja szeptember hó végén személyesen intervenáltak ebben a kérdésben a belügyminiszternél és az érdekelt szakminisztereknél. A tárgyalások eredményeképpen most már minden akadály elhárult az építkezés elől, úgy hogy az alapmunkálatok már csütörtökön megkezdődtek a Bodrogfalas felé vezető uton. A gazdasági iskola tavasszal már tető alá is kerül, úgy hogy a jövő évben a rendszeres gazdasági oktatás már meg is kezdődik.

— **Egy apa hőstette.** Pandrák János telkibányai napszám 14 éves fejletlentestű kislánya lábtorést szenvedett. A kis Margitot az apja kosárba tette, kötéllel a hátára erősítette és utnak indult vele Pálházára, hogy onnan vonaton hozza be Ujhelybe. Hazuról 5 óra után indult el és mire Pálházára érkezett, a vonat már elindult. Pandrák János erre gyalog folytatta útját és délután két órakor érkezett be a kislányával az ujhelyi kórházba. Pandrák János megérdemli, hogy feljegyezzük a nevét.

— **Uj telefonszámok.** A 25 kilométeres körzetben alkalmazott új telefonszámok máris érezteti hatását, egymásután jelentkeznek az új távbeszélő előfizetők. Uj telefonszámok Ujhelyben: Klein Artur (lakás) 151., dr. Orbán Kálmán polgármester (lakás) 155., Külföldieket ellenőrző hivatal 156. Sárospatakon: Klein fatelep 101., Testnevelési kirendeltség 102 és Református egyház 103. Tokajban: Fried József 47. Szerencsen: Szabó József 47., Korcsmáros János 53., Elek Aladár 65.

— **Jogtalan határátlépés, jogtalan fegyverviselés — 40 nap.** A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság büntetőbírója Juris János sárospataki csempészt jogtalan határátlépésért és hadianyagnak tekintendő forgópisztoly jogtalan használatáért 40 napi elzárásra ítélte. Juris János csempészet miatt a törvényszék elé is kerül.

— **Az Eisenberger ügy.** A törvényszék kedden tárgyalta Eisenberger Mór büntetőügyét a sátoraljaujhelyi vámbíróval kapcsolatban. Eisenberger a tábla jogerősen felmentette a hivatalból indított büntetőben. Fazekas Ferenc vámmellenőr a felmentés után könnyű testi sértésért feljelentette Eisenbergert, akit a járásbíró is felmentett. Felbuzgósult a törvényszék ujjabb tanukat hallgatott ki. Fazekas Ferenc tanui súlyosan terhelő vallomást tettek. A törvényszék elrendelte a védelem által bejelentett tanúk kihallgatását.

— **Pórujjárt csempészek.** A sátoraljaujhelyi jövedéki szakasz négy csempészt fogott el, akiknél 400 pengő értékű különféle csempészarut találtak. Két csempészt a vonatban, kettőt a határon lepleztek le.

— **Volt zempléni tűzerek paausa.** Vasárnap Budapesten a Várban leplezik le a magyar tűzér emlékművet. A zempléni tűzerek is kérték, hogy ez alkalomból filléres gyorsvonatot indítsanak Sátoraljaujhelyből. Kérelmüket nem teljesítették, mert a MÁV csak Miskolcra indított fillérest. Időszertűnek látnánk, hogy a MÁV nagyobb figyelemmel legyen a zempléniéiről. — Sátoraljaujhely szüreti fillérest sem kapott, úgy látszik, hogy a filléres vonatok összeállításánál Sátoraljaujhelyt teljesen kifelejtették a menetrendből.

— **A vármegye alispánja állásvesztésre ítélte Leskó István törvénybíró.** Leskó István sárospataki törvénybíró ellen fegyelmi eljárás indult a sárospataki községhezán általa kezelt fedeztetési pénzekkel és más ügyekkel kapcsolatban. A fegyelmi eljárás lefolytatása után a vármegye alispánja Leskó István törvénybíró a súlyos fegyelmi vétségeket állásvesztésre ítélte. Az iratokat, annak elbírálása céljából, hogy büntető eljárás megindítása szükségesnek mutatkozik-e, átteszik a kir. ügyészségre.

— **Drága a hus.** Az ujhelyi hus és hentesárak ára érthetetlenül magas és ami legérdekesebb, sok helyütt kétféle áron hozzák forgalomba a húst. A legtöbb helyen eltűnt az árjelző tábla, vagy ha már van is, azokon kétféle ár szerepel. Nem tudjuk ennek okát másképp elképzelni, minthogy a közszállításonál alkalmazandó ár és néhány jóhiszemű vásárló miatt történik ez a kétféle árjegyzés. Amint lapzártakor értesülünk, a mészárosok és hentesek ezt a kétféle jegyzést megszüntetik és mérséklék az árakat — a saját érdekében is.

— **25 csempészügyet** tárgyal csütörtökön az ujhelyi törvényszék. 20 ügyben pénzbüntetésre, egy esetben fogházra ítélték a vádlottat, míg négy ügyben további bizonyítást rendeltek el.

— **Nincs szerencsénk az ujhelyi kéményseprősegédnek.** Régi közmondás, hogy a kéményseprő szerencsét hoz. Ugy látszik, hogy a kéményseprősegédnek nem tudnak szerencsét hozni önmaguknak. A Nemzeti Munkaközpont feljelentést tett már korábban, hogy az ujhelyi realjog tulajdonosok nem fizetik a megállapított havi 100 pengő fizetést a munkát végző segédeknek. Az iparügyi miniszter szociális rendelkezését a mesterek ugyanis nem tartották be és ezért a polgármester a rendőri büntetőbíró elé vitte a mestereket, akik 200 pengős pénzbüntetést kaptak, de a büntetés végrehajtását próbaidőre felfüggesztették. A büntetés ugylátszik nem használt: egyes mesterek, továbbra is csak a régi fizetést adják segédeknek, jöllehet a realjogtulajdonosok maguk száz százalékban megkövetelik a háztulajdonosoktól a nagy terhet jelentő seprési díjakat.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő és kedden: „Hotel kikelet”. Vadnay—Ábrahám Pál szerzők magyar filmvígjátéka. Főszereplők: Tőkés Anna, Turai Ida, Komár Julia, Páger, Kabos, dr. Palló, Köpeczy—Boóc, Mály, Pethes. — Szerdán és Csütörtökön: „Férfisors”. Budapesttel egyidejűleg kerül bemutatásra Jean Galland, az „Örvény” főszereplőjének főszereplésében a Marchand d'Amour, franciayelvű filmdráma.

— **Kétezer hl. mustot szállítottak a Közpincébe.** A hegyaljai szőlősgazdák óriási termésben reménykedtek. Hivatalos helyen is megtörtént a gondoskodás atekintetben, hogy a Közpincében megfelelő mennyiségű hordó álljon rendelkezésre. Szombat délig azonban csak kétezer hl. mustot szállítottak be a szőlősgazdák, ami annak a jele, hogy a termés valóban csak közepses.

1550. ig./1937. szám.

### Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye Erzsébet kórháza Sátoraljaujhelyben az 1938. évi **gyógyszer és gyógyászati eszközök szükségletének biztosítására 1937. évi november hó 10-iki lejárattal** pályázatot hirdet.

Pályázati feltételek a kórház gondnoki hivatalában írásban megszerezhetők.

Sátoraljaujhely, 1937. október 12-én.

Dr. Azary-Prihoda László  
igazgató-főorvos.

— **Megbízás.** A sátoraljaujhelyi Kereskedelmi Társulat Budai László igazgató-tanítót a Társulat jegyzői teendőinek ellátásával megbízta.

— **Halálozás.** Özv. nagykállói Kállay Emánuelné sz. nemes Borsy Ilona 73 éves korában Tolcsván elhunyt. A jótékony egyesületek életében nagy szerepet vitt urasszonyt nagy részvétől kísérve Tolcsván helyezték örök nyugalomra.

— **Blumenfeld Emánuelné** 93 éves korában Sátoraljaujhelyen elhunyt. Halálát fiai, Blumenfeld Lajos, József, Jenő és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **A tokaji szüreti nap** szép sikerrel zárult. Öt filléres gyors érkezett Tokajba és a filléres utasok legnagyobb része tényleg ott is szállt le. Borvásár, felvonulás is volt, s ez utóbbit egy most készülő tokaji vonatkozású filmre fel is vették.

— **Érettségizett leventék műsoros estje.** Az ujhelyi érettségizett leventék november 7-én a Katolikus Körben szegénysorsu leventetársaik felségélyezésére műsoros estet rendeznek.

— **Vásári vonat** indul hétfőn Ricsére, Ujhelyből 3.20, Patakról 3.54 órakor, visszaérkezik Ujhelybe 17.29-kor.

— **A Kisvasutak Üzemvezetősége** közli: a télimenetrendben szereplő 527-es helyi vonat menetrendje megváltozott és pedig: Sátoraljaujhelyről 17.42 helyett 18.23-kor indul és Sárospatakra 18.20 helyett 19.00-kor érkezik.

— **Négy gazdasági tanfolyam lesz ez évben a vármegyében.** A földmivelésügyi miniszter eddig minden évben három 3—3 hónapos téli gazdasági tanfolyamot szervezett Zemplénvármegyében. A rendkívül nagy és öröndetes érdeklődésre való tekintettel a főispán közbenjárására a miniszterium ebben az évben négy tanfolyam létesítését rendelte el és pedig a következő helyeken: Cigándon Dessewffy István, Bodroghalmon Körössy Dániel, Taktaharkányban Farkas Elemér gazd. tanár és Megyaszón Walton Róbert vezeti a tanfolyamot.

## Német leány

15—17 éves szerény, jómodoru, 4 éves fiiu mellé

## kerestetik

Cim: Gyógyszertár, KENÉZLŐ.

— **Bajnoki futballmérkőzés.** Vasárnap 1/2 3 órakor a dohánygyári pályán: SAC—BLASE Játékvezető: Adorján. Határbírók: Kardos, Pallay.

— **Balesetek.** Forgács Bertalan 50 éves mádi napszámos, Mihalkó György 16 éves spataki cipészsegéd és Sangula András 14 éves vajdácskai fiiu töréss súlyos balesetet szenvedtek. Beszállították őket az ujhelyi kórházba.

## Ezrek tensesges emlékünnepe a Magyar Kálváriánál

Verőfényes őszi vasárnapon ezer és ezer ifju, leventék, iskolásnövendékek, őket követően a Szepesi Szövetség és a határszéliségében igazi kálváriát járó ujhelyi magyarság tekintélyes szép számban, a hercegkúti magyar lelkiélet s hazafiasan érző ifjuság impozáns száma gyűlt egybe, hogy ünnepelje a Magyar Kálvária felállításának egyéves fordulóját.

Impozáns képet nyújtott az ünnepély résztvevőinek sorában Sztrivovszky Mihály plébános hercegkúti fiatalága, a katonás zárt sorokban menetelő fiuk és a fehérruhás lányok.

A templomokban istentisztelet,

a sportpályán tábori misét tartottak, majd a zene hangjai mellett elindult a menet a Kálváriához.

A magyar Kálváriánál Szepesi Bódog, a Kálváriabizottság elnöke mondott gyujtó szavakkal emlékbeszédet.

— A Magyar Kálváriának — mondotta beszédében — gyönyörű hivatása van. Hitet teszünk szent érzésünk, meggyőződésünk mellett és áldozatkész munkára serkentünk. Igazságot és revíziót akarunk. Jogunk van az élethez és élni nem lehet csonkán, bénán.

Az intézetek növendékei és a leventék virágokkal borították a magyar Kálvária állomásait.

## A zempléni idegen állampolgárok ellenőrzése

Saját érdekükben jelentkezzenek mindazok, akiknek honosságuk vitás

A Külföldi Ellenőrző Központi Hatóság sátoraljaujhelyi kirendeltsége a törvényszék épületének második emeletén lévő helyiségeiben megkezdte működését. A kirendeltség először a városban, majd a vidéken mindenkit beidéz, akiknek állampolgársága nincs rendezve.

A kirendeltség felhívja a lakosság figyelmét, hogy az 1920. év után Zemplénbe érkezett külföldi állampolgárok saját érdekükben kivétel nélkül jelentkezzenek a

kirendeltség hivatalában. De saját érdekükben cselekszenek mindazok, akik *ugyan előbb érkeztek ide*, de állampolgárságuk *nincsen még rendezve*.

A kirendeltség a legerélyesebben *el fog járni* mindazokkal szemben, akik állampolgárságuk rendezése elől bármilyen módon is kitérni próbálnak. A személyesen önként jelentkezőknek ügyét természetesen a lehetőség szerint a legnagyobb előzékenységgel fogják tárgyalás alá venni.

**Dreher** "MENYECSEKE" CSOKOLÁDÉ  
KAKAO SÜTEMÉNY  
MINDEN JOBB ÜZLETBEN

## Leszurták a lakodalomban a csörgői postaküldöncöt

Lakodalmat ültek egy csörgői házban. A lakodalmi mulatságot megzavarta Kocsik József 18 éves ottani legény, aki több fiuval civódott és már előhuzta a bicskát. — Dobják ki, dobják ki! — kiáltották az asszonyok. Rimár Já-

nos 28 éves postaküldönc a verekedő csoporthoz ment, hogy elválassza unokaöccsét a verekedőtől. Kocsik hadonászás közben mély sebet ejtett a békítőn. A súlyosan sebesült postást az ujhelyi zsidókórházba szállították.

1530. ig /1937. szám.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye Erzsébet közkórháza Sátoraljaujhelyben az 1938. évben szükséges 9000—9600 q hazai szén szállítására 9000—9600 q szén befuvarozására a vasuti állomástól a kórház raktárába, pályázatot hirdet.

Az ajánlatok 1937. évi november hó 12-ik napjának d. e. 10 órájáig adandók be a kórház gondnoki hivatalánál.

Ajánlati feltételek a kórház gondnoki hivatalában vehetők át.

Sátoraljaujhely, 1937. október 8-án.

Dr. Azary-Prihoda László  
igazgató-főorvos.

991/42



A MAXIM-LÁMPA egészséges

fénye hófehér napfényeszerű, a szemet nem rontja.

Könnyű részletfizetési feltételek.

Kérje 55. sz. képes ismertetőt.

ARDÓ JÓZSEF szaküzlete

Budapest, VI., Vilmos császár-ut 43.

— **Betörési kísérlet egy ujhelyi villába.** Schmidt Lajos ny. rendőrkapitány a szüretet befejezve, nejevel levonult a városi lakásába. Miután a fáradalmakat kipihente, felment a szőlő-hegyre körülnézni és ekkor megdöbbenve látta, hogy a villája lépcsőzetén több rozsdás kulcs, köztük egy drótálcus is, el van hullatva. Nyilvánvalóan tűnt fel előtte, hogy betörő próbálkozott behatolni a villába, de megzavarták és elmenekült. — Hát már szüret után sem lehet nyugalma az embernek! — boszankodott Schmidt és izgatottan sietett kezében a kulcsokkal a rendőrségre. Mielőtt azonban oda juthatott volna, eléje toppant egyik jóbarátja és bünbánólag bevallotta, hogy a kulcsokat egy kis tréfa kedvéért ő helyezte a lépcsőzetre. Így aztán a viharfelhő eloszlott és Schmidt az eset öröme nagy szalonnasütést rendezett a szőlőjében, ahol egy asztalon a borosüvegek közt a bűnjelkulcsok közszemlére voltak kitéve. (L. S.)

— **Körzeti lövészverseny Karosban.** A sátoraljaujhelyi szolgabírói kirendeltség vezetője, vitéz Lehoczky Lajos tb. fősolgabíró a járási testnevelési felügyelőséggel karöltve minden hónapban más és más körjegyzőségi székhelyen rendez körzeti lövészversenyeket, melyek a lelkes munka eredményeképpen eddig nagy sikerrel és látogatottsággal jártak. Október hó 17-én Karos községben lesz ilyen körzeti lövészverseny s minden jel arra mutat, hogy ez a kis község is ki fog tenni magáért.

— **Baromfi és tojás minimális ára Zemplénben.** Az Országos Ármegállapító Bizottság f. hó 9-én megtartott ülésén a következő kilonkénti minimális termelői bevásárlási árakat állapította meg Zemplénben: Élő csirke 88 fill., élő tyúk 88 fill., élő hizott kacsa 87 fill., élő hizott liba 93 fill., élő gyöngyös 98 fill., tojás 1 P. 31 fill. Ezen minimális ár azt jelenti, hogy ennél alacsonyabb áron sem exportőr, sem bevásárlója a termelőtől nem vásárolhat.

LÖW MIHÁLY  
fő árusító tól

vegyen sorsjegyet

# ZEMPLENI SPORT

## „Vasárnap a régi SAC lelkesedést láthatja a közönség, győzni akarunk — új felállítással!”

— mondja Domján Zoltán tanácsnok, a futballszakosztály vezetője a BLASE elleni mérkőzésről

„Ismét a régi hibák!” — figyelmeztettünk az elmúlt héten. Hogy mi lett az eredmény, arról jobb nem beszélnünk a perces bányapokban szenvedett 10:0-s vereség után.

A SAC vezetősége belátta, hogy a régi hibákat ki kell küszöbölni. Kedden nagy értekezletet tartottak, melyen elhatározták, hogy amatőredzőül Fogarassy Gyula államépítészeti hivatali tisztviselőt, a Gyulai AC volt játékosát kéri fel. Az amatőredző résztvevő a szerdai és a pénteki tréningben, a játékosokat oktatta és e tréningek alapján állította össze a vasárnap játszó csapatot. — Van jó anyag, de még sok a hiba — mondja az edző, — reméljük, hogy vasárnapra ezek a hibák csökkenni fognak és az ismét játszó Brezovszkyval a tengelyben a SAC közönsége biztatása mellett megszerzi második győzelmét.

Domján Zoltán tanácsnok, a SAC futballszakosztályának vezetője a multheti vereség okairól és a BLASE ellen felálló csapatról a következőkben nyilatkozott a Zemplénnél:

— Kár beszélünk egy olyan vereségről, ahol a játékosaink nem mernek játszani, mert féltik testi épségüket. Olyan durva volt a meccs és olyan terror alatt állottak a fiúk, hogy kénytelenek vagyunk az ÉLASZ-nál feljelentést tenni. Nem kell védekeznünk ott, ahol az OVTK hagyta inkább egymásután rugni a gólokat, semminthogy embereit a kórházba

küldesse, nekünk sem lehetett más választásunk. Az ÉLASZ feltétlenül talál majd módot arra, hogy ezeket a durvaságokat megszüntesse.

— Ami a vasárnapi mérkőzést illeti, én bizom abban, hogy a város sportbarát közönsége lelkesedéssel buzdítja majd játékosainkat, akik Ujhelynek, városuknak sikert, klubjuknak győzelmet akarnak szerezni. Vasárnap a régi SAC lelkesedést láthatja majd a közönség, győzni akarunk, új felállítással állunk ki a BLASE ellen. Kérem az ujhelyi sportbarátokat, segítsék a SAC-ot törekvéseiben, mert a város sportja csak úgy fejlődhet, ha a közönség egy szívvvel egy lélekkel támogatja azokat, akik önzellenül és sportszeretettel küzdenek Ujhely színeinek győzelméért.

Remélni szeretnénk, hogy a SAC végre megkezdje a multjához illő szereplését.

\*

### A bajnokság állása:

1. DAC	6	26:12	11
2. SSE	6	14:4	10
3. MESE	4	2:5	9
4. PTK	6	25:8	7
5. MAFC	6	13:14	6
6. SBTC II	5	17:14	5
7. PBÜSE	5	8:8	5
8. BSE	5	7:15	5
9. HVSE	4	8:12	4
10. OVTK	6	8:18	3
11. SAC	5	8:23	2
12. BLASE	6	6:25	1

## Istállótrágya vagy műtrágya?

Különösen szőlőtermelők körében terjedt el az a vélemény, hogy a műtrágyát az istállótrágya helyett adjuk. Még homoki szőlőkben a műtrágya szakszerű adagolása, szinte teljes mértékben helyettesítheti az istállótrágyát, de már kötött talaju szőlő istállótrágya, vagy más szerves trágya nélkül meg nem lehet. A homoki szőlőnek is szüksége van bizonyos humusz-képző, homokot megkötő szerves trágyára, istállótrágya hiányában azonban ezt pótolhatjuk szalma-trágyázással, zöldtrágyázással, ter-

mészetesen ilyenkor a műtrágyázásnak fokozottabb jelentősége van.

A kötött talaju hegyi szőlőkben azonban az istállótrágyát nem nélkülözhetjük, istállótrágya nélkül a talajok fizikai tulajdonságai annyira leromlanak, hogy a szőlőtermelés jövedelmezősége kérdésessé válik.

Nem szabad azonban azt hinnünk, hogy az istállótrágyának főszerepe: a szőlőt növényi táplálékanyaggal ellátni. Ez csak másodrendű feladat. Az istállótrágyát főképpen azért kell adnunk, hogy a talaj humusztartalmát, vízfogó-

képességét, tevékenységét növeljük. Sajnos, a legtöbb szőlőgazdaság nem rendelkezik elegendő istállótrágyával és így vásárolt trágyára szorul. Nem tudjuk sohasem megmondani, hogy a vásárolt istállótrágyának mi a beltartalma, hacsak azt vegyileg meg nem vizsgáljuk, ez pedig már körülményes és költséges dolog.

Jól vezetett szőlőgazdaságokban ezért az a gyakorlat alakult ki, hogy istállótrágyával nem a növényi táplálékanyagszükséglet szerint trágyázzunk, hanem csak annyira, amennyire azt a talaj fizikai állapota megkívánja. Rendszerint 3 évenként fél istállótrágyaadag elegendő lesz. A szőlő táplálását pedig műtrágyával végezzük.

A kérdést tehát nem szabad úgy

felvetni: Istállótrágya, vagy műtrágya? A műtrágya az istállótrágyának kiegészítője, a szőlőben mind a kettőt alkalmazni kell!

### NE KISÉRLETEZZEN!

Ha igazán szép képet akar, azt a

## KOTTNER műteremben

(Horthy M.-tér 30) kaphatja meg Árban, kivitelben utolérhetetlen!  
1 drb. levelezőlap felvétellel együtt 80 fillér. — Gyermekek felvételekben specialista. (Otthonában is). — Amatőr munkák kidolgozása, fotocikk eladás

## Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága.

Szám: 2171/1937. kb.

## Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelem és közlekedésügyi miniszter ur folyó évi szeptember hó 22 én 35.983/1937. XI. számú rendelete Zemplén vármegye közönsége részére a rudabányácska—károlyfalvai vicinális közut 3+000—6+000 km. szakaszának kiépítéséhez szükséges és a vonatkozó kimutatásban és helyszínrajzban feltüntetett ingatlanok és ingatlanrészek megszerzésére a kisajátítási jogot az 1881. évi XLI. tc. 1. §-a alapján, amennyiben a szükséges magánterületek megszerzésére irányuló barátságos egyezség nem vezetne eredményhez, biztosította.

Ennek alapján a kisajátításról szóló 1881. évi XLI. tc. 33. §-a alapján kisajátítási bizottságot küldök ki a törvényhatósági bizottság kebeléből és e bizottság elnökének: dr. Tóth Alajos várm. tiszti főügyész, tagjainak: Lehoczky Sándort és Goszleth Lajos kir. műszaki tanácsost, jegyzőjének: Biringer Gyulát jelölöm ki.

A kisajátítási tárgyalás időpontját folyó évi október hó 28-ának 8 órájára tűzzük ki, találkozási helyül a károlyfalvai Hangya melletti különtermet jelölöm ki.

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz és összeírás Sátoraljaujhely megyei város városházánál, Sárospatak és Károlyfalva község előjáróságánál a tárgyalást megelőző 15 napig közszemlére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás idejéről és helyéről az érdekelt felek helyi szokáshoz képest haladék nélkül értesítsenek. A közszemlére való kitételről szóló hivatalos bizonyítvány és a vétivek a bizottság elnökének a közszemlére kített tervekkel és összeírásokkal együtt a tárgyalás megkezdése előtt átadandók. Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenik meg.

Sátoraljaujhely, 1937. október hó 7-én.

A kiadmányt hitelesítette  
Garanyi János  
várm. kiadó.

Dr. Fáy István s. k.  
főispán, elnök.

987/41

Már kaphatók az

# 1938. ÉVI ÚJ TYPUSU RÁDIÓK

Szenzációs ujtások  
ugy hálózati, mint  
telepes kivitelben!

STANDARD—PHILIPS—ORION—TELEFUNKEN—EKA gyári lerakat.

Készséggel bemutatja lakásán:

## Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Mozléptület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Nyomatott a laptulajdonos; Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Balla János.